



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

7-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
8 октября 1999 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 7-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЗАКХЕОС (Кипр)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные
другими пунктами повестки дня)* (продолжение)

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ,
ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73(е) УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ* (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ИНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ
ЗАТРАГИВАЕТ ИНТЕРЕСЫ НАРОДОВ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ* (продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ* (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА*
(продолжение)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ* (продолжение)

* Пункты, рассматриваемые по решению Комитета одновременно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента
опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр
отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для
каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/54/SR.7
13 October 1999

ORIGINAL: RUSSIAN

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение)

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73(е) УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ИНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ ЗАТРАГИВАЕТ ИНТЕРЕСЫ НАРОДОВ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ (продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение)

Проект резолюции по вопросу об информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций, представленный по пункту 92 повестки дня (А/54/23, глава XIII, раздел А)

1. Г-н ДАФФИ (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования до голосования, говорит, что делегация Соединенных Штатов, как и в предыдущие семь лет, воздержится при голосовании по этому проекту резолюции, поскольку в нем Генеральная Ассамблея высказывает собственное суждение о том, достигли ли эти территории самоуправления. Соединенные Штаты считают, что управляющая держава должна сама решать вопрос о прекращении действия ее обязательств, предусмотренных в статье 73(е) Устава.

2. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Дания, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мьянма, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Турция, Узбекистан,

/...

Украина, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Израиль, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

3. Проект резолюции принимается 84 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

4. Г-жа БАМБЕР (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство, как и в предыдущие годы, воздержалось при голосовании по указанному проекту резолюции. Соединенное Королевство не отвергает главную цель резолюции и будет и впредь в полном объеме выполнять свои обязательства в том, что касается его заморских территорий.

5. Однако окончательное решение о том, достигла ли та или иная самоуправляющаяся территория достаточного уровня самоуправления, чтобы освободить управляющую державу от ее обязательства по представлению информации согласно статье 73(е) Устава, принадлежит правительству соответствующей территории и управляющей державе, а не Генеральной Ассамблее.

Проект резолюции по вопросу об экономической и иной деятельности, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий, представленный по пунктам 93 и 18 повестки дня (A/54/23, глава XIII, раздел В)

6. Г-н ДАФФИ (Соединенные Штаты Америки) предлагает исключить из рассматриваемого проекта пункт 7. Он говорит, что Соединенные Штаты не согласны с постановкой вопроса в этом проекте – что само существование иностранной экономической деятельности служит помехой для самоопределения этих территорий. Соединенные Штаты отмечают, что за последние годы текст этой резолюции изменился к лучшему, но они будут вынуждены проголосовать против нее, если пункт 7 постановляющей части не будет опущен или изменен. В этом пункте нет необходимости, поскольку моменты, вызывающие обеспокоенность, уже нашли отражение в пунктах 4 и 5. Кроме того, этот пункт подразумевает, что такая деятельность непременно ведется на всех территориях, не достигших самоуправления. Незаконный рыбный промысел вреден независимо от того, где он ведется, а в пункте 7 утверждается, что такая деятельность причиняет какой-то особый вред самоуправляющимся территориям. Соединенные Штаты возражают против такой посылки.

7. Г-н САТТАР (секретарь Комитета) уточняет, что по требованию Соединенных Штатов проводится раздельное голосование по пункту 7 проекта резолюции. Тем делегациям, которые выступают за сохранение пункта 7, предлагается проголосовать "за", а тем, которые выступают за его удаление, – "против".

8. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 7.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Беларусь, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика,

Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Филиппины, Чили, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Япония.

9. Пункт 7 сохраняется в проекте резолюции 52 голосами против 3 при 38 воздержавшихся.

10. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции в целом.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камеру, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

11. Проект резолюции принимается 97 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

12. Г-н ИСЛАМ (Пакистан), выступая по порядку ведения заседания, отмечает, что в нынешнем году число участвовавших в голосовании по двум первым резолюциям на 60 процентов меньше, чем в прошлом году. Первая резолюция в прошлом году была принята 156 голосами против 2 при 5 воздержавшихся. Что касается второй резолюции, то в прошлом году за нее было подано 154 голоса. Падение этих показателей вызывает обеспокоенность у пакистанской делегации. Возможно, это объясняется неудачным выбором времени, обусловившим отсутствие

многих делегаций на заседании. Здесь необходимо подумать, поскольку такое положение создает плохое впечатление о том, насколько Комитет настроен заниматься данными вопросами.

13. Г-н СИНХА (Индия) говорит, что, по его данным, в прошлом году голоса распределились следующим образом: принятие первой резолюции – 116 голосов при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против; сохранение пункта 7 второй резолюции – 60 против 42 при 3 воздержавшихся; принятие второй резолюции в целом – 120 против 2 при 3 воздержавшихся. Он разделяет озабоченность пакистанского представителя по поводу сокращения числа присутствующих и участвующих в голосовании, однако не считает это сокращение столь значительным.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что голосование проводится по правилам и будет продолжено.

Проект решения по вопросу о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, представленный по пунктам 93 и 18 повестки дня (A/54/23, глава XIII, раздел H)

15. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Филиппины, Чили, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Япония.

Воздержались: Беларусь.

16. Проект решения принимается 61 голосом против 40 при 1 воздержавшемся.

17. Г-жа САЛЛ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз признает достигнутые в последние годы положительные сдвиги в работе Специального комитета по деколонизации и надеется, что он будет и впредь стремиться к тому, чтобы представляемые им тексты были сбалансированы, что обеспечило бы их широкую поддержку. Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке принятия без голосования второй год подряд общей резолюции по малым территориям и с удовлетворением отмечает прогресс в расширении консенсуса в отношении резолюции по вопросу об экономической деятельности.

18. К сожалению, как и в предыдущие годы, Европейский союз вынужден повторить свои возражения по проекту решения по вопросу о военной деятельности, поскольку охваченная этим проектом решения тема не входит в его компетенцию. По указанной причине государства – члены Европейского союза голосовали против проекта решения.

19. Г-н ДАФФИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты голосовали против проекта решения, поскольку они не согласны с посылкой, на которой он построен: что сам факт военной деятельности в самоуправляющихся территориях наносит ущерб осуществлению ими права на самоопределение. Право на самооборону признается в Уставе Организации Объединенных Наций. Кроме того, широко признается, что государства имеют право создавать системы коллективной безопасности. Таким образом, ситуации в территориях следует рассматривать именно в этом контексте.

20. Г-н ТХАПА (Непал), г-н ТАНО-БУЧУЭ (Кот-д'Ивуар), г-н МАУЛИОН (Филиппины), г-н БЛИЗНИКАС (Литва), г-н СУН Суон (Камбоджа), г-н КОНТРЕРАС (Венесуэла), г-н НТАХВАНА (Ботсвана), г-н ЛИБЕРОПУЛОС (Греция), г-н ЛЕДЕНЕВ (Российская Федерация), г-н МАЧАВАРИАНИ (Грузия), г-н АЛИ (Малайзия), г-н ЧЕКЕНЬЕРЕ (Зимбабве), г-н МУБЕБО (Замбия), г-н СТАНИСЛОС (Гренада), г-жа ОТИТИ (Уганда), г-н НКИНГИЙЕ (Бурунди) и г-н БАНТОЛЕ (Бенин) указывают, что если бы их делегации присутствовали при голосовании по проекту резолюции по вопросу об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций, то проголосовали бы "за".

Проект резолюции по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями, представленный по пунктам 94 и 12 повестки дня (А/54/23, глава XIII, раздел С)

21. Г-н ДАФФИ (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования до голосования, говорит, что его делегация намерена воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции, считая, что в нем нет необходимости и что в нем работа специализированных учреждений и других организаций неправомерно увязывается с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Эти учреждения не нуждаются в иных указаниях, помимо тех, которые даны в их мандатах.

22. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гренада, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Уганда, Филиппины, Чили, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались: Австрия, Андорра, Бельгия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Япония.

23. Проект резолюции принимается 67 голосами при 39 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

24. Г-жа САЛЛ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке усилий специализированных учреждений по оказанию помощи незащищенным территориям в гуманитарной и технической областях и в области образования. Вместе с тем необходимо обеспечить строгое соблюдение мандатов этих учреждений. С учетом этого государства – члены Европейского союза воздержались при голосовании по данному пункту повестки дня.

25. Г-н ХАНТ (Сент-Люсия) говорит, что его делегация проголосовала за проект резолюции об оказании специализированными учреждениями помощи незащищенным территориям, поскольку мандат многих этих организаций предусматривает такую помощь.

Проект резолюции по вопросу о предоставлении государствами-членами жителям незащищенных территорий возможностей для образования и профессиональной подготовки, представленный по пункту 95 повестки дня (А/С.4/54/L.5)

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Исламская Республика Иран и Таиланд.

27. Проект резолюции принимается без голосования.

Финансовые последствия проектов резолюций

28. Г-н САТТАР (секретарь Комитета), касаясь некоторых рекомендаций Специального комитета по деколонизации (А/54/23, глава XIII, разделы D–F), говорит, что их осуществление не потребует дополнительных расходов или внесения изменений в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Не будет иметь финансовых последствий для регулярного бюджета по программам и выполнение пунктов 8–11 проекта резолюции А/С.4/54/L.3.

Проект резолюции по вопросу о Западной Сахаре, представленный по пункту 18 повестки дня (А/С.4/54/L.3)

29. Проект резолюции принимается без голосования.

30. Г-жа СИЛЬФВЕРБЕРГ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных с ним стран (Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии), а также Исландии и Норвегии, говорит, что Европейский союз приветствует принятие без голосования резолюции по Западной Сахаре и вновь заявляет о своей поддержке плана урегулирования Организации Объединенных Наций и в этой связи напоминает о своем заявлении по данному вопросу от 21 июня 1999 года.

31. Европейский союз надеется на скорейшее завершение процессов идентификации и рассмотрения апелляций, ибо это позволило бы провести референдум в установленные предварительные сроки. Он разделяет мнение Генерального секретаря о том, что, несмотря на определенные задержки, происходящий процесс можно считать свидетельством стремления сторон добиваться проведения референдума.

32. Европейский союз приветствует назначение нового Специального представителя Генерального секретаря и нового заместителя Специального представителя, а также нового Председателя Комиссии по идентификации и выражает им свою поддержку.

33. Европейский союз призывает стороны оказывать всемерное содействие Генеральному секретарю, его Личному посланнику и его Специальному представителю в интересах реализации всех аспектов Плана урегулирования. Чрезвычайно важное значение по-прежнему имеет сотрудничество сторон с Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), которой принадлежит решающая роль в мирном процессе.

34. Г-н СНУССИ (Марокко), разъясняя свою позицию после принятия решения, высоко оценивает представленный Председателем проект резолюции, позволивший избежать обычных мелких трений и сэкономить немало времени. Позиция правительства Марокко заключается в том, что в вопросе о Западной Сахаре речь идет не о деколонизации, а об обеспечении территориальной целостности Марокко. В этой связи правительство Марокко не считает себя связанным положениями принятой резолюции, имеющими отношение к деколонизации. Данная проблема решается Советом Безопасности, которым разработан ряд юридических инструментов, определяющих рамки соответствующего процесса. Марокко подтверждает свою готовность сотрудничать с органами, созданными Советом Безопасности в целях проведения справедливого, транспарентного и демократичного референдума, и будет в этой связи и далее поддерживать работу МООНРЗС и рассчитывает на то, что ее сотрудники обеспечат, в частности, регистрацию беженцев, их защиту и создание условий для их свободного участия в референдуме. Правительство Марокко рассчитывает, что всем, кто проживал или проживает в территории либо связан с ней кровными узами, будет предоставлена возможность выразить свою волю в соответствии с принципом самоопределения.

Проект решения по вопросу о Гибралтаре, представленный по пункту 18 повестки дня (A/C.4/54/L.4)

35. Проект решения принимается без голосования.

Проект резолюции по вопросу о Новой Каледонии, представленный по пункту 18 повестки дня (A/54/23, глава XIII, раздел D)

36. Г-н МЕКДАД (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, зачитывает изменения к проекту резолюции, согласованные в ходе консультаций. Шестой пункт преамбулы следует опустить. Пункт 7 следует изложить следующим образом:

"настоятельно призывает все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии, действуя в рамках Нумейского соглашения, вести диалог в духе согласия" -

и поместить его сразу за пунктом 1. Пункт 5 следует изложить следующим образом:

"приветствует тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию, когда создавались новые институты, ознакомительную миссию, в состав которой вошли представители стран тихоокеанского региона".

В четвертой строке пункта 8 слова "Матиньонских и Нумейского соглашений" следует заменить словами "Нумейского соглашения". Пункт 14 следует изложить следующим образом:

"приветствует в этой связи получение Новой Каледонией статуса наблюдателя при Южнотихоокеанском форуме, продолжающиеся визиты в Новую Каледонию на высоком уровне делегаций из стран тихоокеанского региона и визиты делегаций Новой Каледонии на высоком уровне в страны – члены Южнотихоокеанского форума".

37. Проект резолюции с внесенными в него в устном порядке изменениями принимается без голосования.

Проект резолюции по вопросу о Токелау, представленный по пункту 18 повестки дня (А/54/23, глава XIII, раздел E)

38. Проект резолюции принимается без голосования.

Проект резолюции по вопросам об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне, представленный по пункту 18 повестки дня (А/54/23, глава XIII, раздел F)

39. Г-н ОВИЯ (Папуа–Новая Гвинея) говорит, что по итогам консультаций в последней строке пункта 7 раздела XI проекта резолюции перед словом "освобождения" предлагается вставить слово "надлежащего".

40. Г-н ДАУСА СЕСПЕДЕС (Куба) отмечает, что при объявлении рассматриваемого вопроса на заседании, а также в сегодняшнем выпуске Журнала в названии проекта резолюции было пропущено слово "Гуам".

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приносит извинения за допущенный пропуск.

42. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует, что на этом Комитет завершил рассмотрение пунктов, касающихся деколонизации.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.